

Department of the Interior,

OFFICE OF GEOGRAPHER,

Ottawa, FEB 27 1906

DEAR SIR,

I wish to obtain information respecting the derivation of the place-names of Canada—of the names of the villages, towns, cities and of the natural features, such as rivers, lakes, capes, bays, mountains, etc.—and shall be much obliged if you will give me any information that you may possess or can procure, respecting the below-mentioned name and also respecting the names of any other features in the vicinity of your residence concerning which you have knowledge.

In many localities, the older generation is passing, or has passed away, and unless steps are taken to collect this information, it will, in many instances, be too late. In most communities there are persons who take an interest in things of this nature or who have been connected with the early settlement of the locality. If there are any such in your neighbourhood, will you kindly submit this to them.

Below I have indicated the lines along which I desire information and also the commoner derivatives of place-names in Canada :—

(1.) Whether named after a village, town or city, or natural feature in any other province or country ; if so, the name of province or country in which the original locality is situated.

(2.) Whether named after a person ; if so, the person's name, occupation, spelling of name as rendered by the person and any details of interest respecting him (or her) such as (a) Whether alive or, if dead, approximate year of death ; (b) Whether at any time a resident of the locality and, if so, whether still living there.

(3.) Whether named after a natural feature ; if so, any details respecting the origin of the name as applied to the feature and the geographical position of the latter.

(4.) Whether the town, village or city ever had any other name or names ; if so, at what dates, approximately, and the origin of these obsolete names.

Any information bearing on the above will be deemed a courtesy.

Yours truly,

JAMES WHITE,
Geographer.

Kindly write your reply on the attached sheet.

To ensure free transmission of your reply I enclose herewith an addressed envelope which will come free of postage.

Sutherland

Dear Sir

Department of the Interior

OFFICE OF GEOGRAPHER

Washington

June 24

I wish to obtain information regarding the location of the boundaries of the ... of the ... and of the ... and shall be glad to furnish you any information that you may ...

In many instances, the other question is pending or has passed away, and it is not ... in many instances, it will, in many instances, be too late. In such ...

When I have indicated the time when I desire information and also the ... descriptive of the ...

1. What is the name of the ... of the ... of the ... of the ...

2. What is the name of the ... of the ... of the ... of the ...

3. What is the name of the ... of the ... of the ... of the ...

4. What is the name of the ... of the ... of the ... of the ...

5. What is the name of the ... of the ... of the ... of the ...

JAMES WHITE

Geographer

Very truly

Respectfully, your obedient servant

To secure the transmission of your reply I enclose herewith an authorized envelope which will ensure the receipt of the same.

James White

Suthwyn

March 21st 1906

The name of this District was derived at the time of the opening of Suthwyn Post Office. I was the first Post Master and was asked ^{by the Department} to send a name for said P. O. I forwarded Sutherland as a suitable name but as there was already a Post-Office of that name on the Down list ^{as it could not be duplicated} the Department changed the name, using the first four letters of the name I suggested and putting ^{the letters} wynn to it making the name (Suthwyn) Those who were in the P. O. Department at that time might be able to explain the meaning or derivation of the word Suthwyn.

This district is in the Municipality of Springfield & about 7 miles from the City of Winnipeg.

Should you get back in the records of the ^{P.O.} Dept. nearly 20 years ago you will find the account of the opening of the above mentioned P. O. 1

any other information I can give will be freely given on sending to the undersigned

Yours Respectly

D. Sutherland

Ex. Post. Master

P.S. Had been P. master for a long time but gave it up the first of this year,